

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 78 (1952)
Heft: 7

Artikel: Bundesdeutsch und "français fédéral"
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-491094>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Das Vermögen der schweizerischen Gewerkschaften beträgt mindestens 125000000 Franken.

**Man muß mit goldnem Überfluß
Gefüttert sein bis zum Verschrützen
Wenn man sich gegen Mammon schützen —
Und seinen Schützling schützen muß.**

„Bundesdeutsch“ und «français fédéral»

Die Kreisdirektion I der SBB mit Sitz in Lausanne, der aber auch weite deutschsprachige Gebiete unterstellt sind, sucht in einem Inserat im «Bund» einen «deutschsprachigen Juristen in französischer Sprache». Allem nach war es

nötig, einen ‚deutschsprachigen‘ Juristen in französischer Sprache in Lausanne anzustellen. (Bundesdeutsch!)

Etwas später erschien im «Bund» ein französisches Inserat: «La direction du 1^{er} arrondissement des CFF met au concours la place de Juriste de 1^{ère} classe ...

Conditions d'admission : ... Lange maternelle allemand, connaissance du français ...» (Français fédéral!)

Celui qui a inséré ces lignes ne connaît pas très bien la langue française! A l'école nous avons autrefois appris qu'on écrit «la langue» française!